

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ГИПЕРССЫЛОЧНОГО АППАРАТА ЭЛЕКТРОННОЙ НОВОСТИ

Е.А. Кротова

Аннотация. Анализируется функциональный потенциал гиперссылочного аппарата новости, публикуемой в сети Интернет. Рассматриваются типы гиперссылок в зависимости от использованных частей речи и делается вывод о том, обладая рядом специфических черт, гиперссылка является уникальным компонентом новостного Интернет-дискурса, обеспечивающим его целостность на нескольких уровнях.

Ключевые слова: Интернет-дискурс; гиперссылочный аппарат; внутритекстовая и внетекстовая гиперссылка; функция; связность.

Глобализационные процессы, охватывающие современный мир во всем его многообразии, необходимо рассматривать не с позиции экономических или политических перемен, а в качестве процессов, обеспечивающих переформирование «всей системы социальных связей и отношений, системы жизненных миров обитателей планеты» [1. С. 155]. Этот процесс является результатом исторического, экономического, политического, социального и духовного развития общества, потенциальная цель которого заключается в формировании единого человечества как глубокого взаимосвязанного мирового сообщества.

Подходом, наиболее полно концентрирующимся на анализе этого многопланового явления, является семиотический подход, с точки зрения которого в центре глобализационных процессов оказывается отдельная личность, этническое или многонациональное государство или человеческая цивилизация как совокупность национальных культур. Семиотический анализ глобализации позволяет объяснить исторические предпосылки и причины процесса, особенности коммуникации и ее тенденции и т.д.

В соответствии с данным подходом процессы глобализации внесли существенные изменения в основные характеристики коммуникации. В первую очередь, причиной этих метаморфоз послужила научно-техническая революция, с наступлением которой такие неотъемлемые черты коммуникации, как временная актуальность, наличие автора и собеседника, эмоциональность и замкнутость сменились, соответственно, виртуальностью, пространственно-временным разрывом между автором и его собеседником, выходом на первый план ценности информации как таковой и открытым и вариативным характером коммуникации. Наиболее полно эти характеристики коммуникационной среды в рамках глобализационных процессов отражает Интернет, чье появление связано с отходом от

бинарной семиотической системы (в основе – противопоставления и сопоставления) и переходом к семиосфере, отличающейся многомерностью, многоуровневостью [2. С. 28–32].

Появление и расширение сети Интернет за счет постоянного вовлечения все новых пользователей привели к изменению характера антиномии «говорящий – слушающий», в данном случае – «автор – читатель». Интернет-коммуникация интенсифицирует и демократизирует общение за счет ее интерактивности, снижения социальных, технологических и этнокультурных барьеров между участниками коммуникации и совершенствования механизмов обратной связи [3. С. 209]. Во-первых, изменения коснулись физической и психологической фактуры общения как такового. Интернет-коммуникация приобретает письменно-устный характер, когда происходит нейтрализация оппозиции «устная – письменная речь», поскольку представленная на электронном носителе, записанная при помощи клавиатуры речь обладает всеми чертами устной – в отношении жанра, языка и стиля. Таким образом, имеют место смещение пары «говорящий – слушающий» и ее замена на оппозицию «пишущий – читающий» при условии, что данный вид коммуникации существенно отличается от принятых понятий написания и чтения книг или любой другой письменно зафиксированной речи, что обусловлено средой осуществления самой коммуникации.

Интернет-технологии вызывают изменение в континууме информационно-семиотических систем, используемых в общении. Так, с появлением мировой паутины стало возможно использование различного комплекса программ («движков»), позволяющих читателям получать доступ к контенту сайтов в плане его модерации, коррекции, добавления и т.д. (самым известным примером подобного сайта, чей контент может быть обновлен любым пользователем сети Интернет, является Свободная энциклопедия Википедия, в основе работы которой лежат вики-технологии). Широко распространены Интернет-ресурсы, осуществляющие доступ к редактированию и добавлению материалов, благодаря которым неуклонно растет процент так называемых гражданских журналистов – людей, не являющихся профессиональными журналистами, но имеющими возможность публиковать собственные новостные сообщения и репортажи с места событий. Подобное скоростное оповещение большого процента населения стало возможно благодаря существованию:

1) блогов (или Интернет-дневников): при помощи бесплатных хостингов возможно создание собственных сайтов, снабженных опцией «живого блоггинга» (liveblogging), когда публикация статей происходит в режиме реального времени;

2) технологии твиттер («Интернет-сайта, представляющего собой систему микроблогов, позволяющего пользователям отправлять короткие текстовые заметки (до 140 символов), используя веб-интерфейс, SMS, службы мгновенных сообщений или сторонние программы-клиенты» [4];

все сообщения, отправляемые при помощи твиттера, отвечают на вопрос «Что с Вами происходит сейчас?»); данный тип сообщения новости дает возможность журналисту (или непрофессиональному репортеру) отправлять сообщения со своего мобильного телефона, находясь на месте происшествия, проведения мероприятия и т.д., размещая новостные сообщения с отрывом в 2–3 секунды от реального времени;

3) потокового мультимедиа (live-streaming), видео в режиме реального времени (real-time video) и т.д.

Возможность беспрепятственной публикации материалов в Интернете привела к возрастанию творческой активности пользователей, связанной с языком и коммуникацией. Однако подобный рост активности авторов, несомненно, привел к снижению уровня публикуемого материала. Нередко СМИ предстают «как вестники, но им не хватает вестей» [5. С. 512].

Особенностью Интернет-коммуникации явилось также стирание границ между автором и читателем, обусловленное доступностью обеих ролей, однако гипертекстуальность как основополагающая характеристика дискурсов Интернета определила большую степень активности потребителя информации. Благодаря системе гиперссылок читатель выстраивает собственный маршрут прочтения ряда текстов, которые образуют определенную цепочку соединенных связями узлов, причем данный маршрут является индивидуальным, одним из множества возможных. При этом последовательность линейных текстовых фрагментов, переход к которым осуществляется при помощи системы гиперссылок, воспринимается как единое целое, как обычный линейный текст. Читатель, обнаруживший последовательность интересных текстовых фрагментов и предлагающий ее другим читателям, в определенном смысле приравнивается к автору [5].

В результате подобного взаимодействия автор и читатель постоянно обмениваются ролями, подобно тому, как в живом общении один человек поочередно становится говорящим или слушающим. Понятия «производитель контента» и «потребитель контента» становятся не различительными признаками людей, принадлежащих к особым социальным или профессиональным категориям, а ситуативными ролями [3].

Вышеуказанные особенности взаимодействия автора и читателя наблюдаются и в таком виде виртуального дискурса, как новостной дискурс сети Интернет. Возможность комментирования опубликованных статей (в некоторых изданиях эту функцию выполняет раздел Feedback) позволила потребителю контента новостных сайтов осуществлять коммуникацию в режиме реального времени: посетитель сайта обладает возможностью создавать текстовые фрагменты различного объема, доступные для обзора другим потребителям Интернета.

Особую роль в увеличении степени активности потребителя информации, как уже было сказано, играет гипертекстовый аппарат. В на-

стоящей статье мы проанализировали его реализацию в англоязычном новостном Интернет-дискурсе с точки зрения выполняемых им функций.

Итак, выделяют вне- и внутритекстовые гиперссылки. Первые представляют собой отдельные лексемы или различные словосочетания, расположенные до, в промежутках между абзацами или после основного текста. В свою очередь, внутритекстовые гиперссылки интегрированы в текст и выделены графическими средствами. Расположение гиперссылок по отношению к тексту играет существенную роль в их восприятии читателем: целевые тексты внутритекстовых гиперссылок воспринимаются как принадлежащие к этому же тексту; целевые же тексты внетекстовых гиперссылок рассматриваются, скорее, как продолжение или расширение темы текста на текущей странице [6].

С целью установления всего спектра функций нами был проведен анализ типов внетекстовых гиперссылок в зависимости от использованных частей речи и их примарных функций: 1) связь с другими статьями на схожую тему (заголовки); 2) выделение основных семантических доминант текста (тэги); 3) вовлечение реципиента в процесс дальнейшего использования текста/детализация события (опции для манипуляции с текстом); 4) связь с другими сайтами (электронные адреса). Нами было проанализировано в общей сложности порядка 400 новостных статей и отобрано около 1 000 гиперссылок. В результате было выяснено, что наличие и комбинация вышеуказанных компонентов различаются в зависимости от новостного сайта.

В качестве пример рассмотрим способы реализации внетекстовых гиперссылок на сайте www.cbsnews.com:

1. Заголовки:

- а) единичные существительные (*Afghanistan, Louisiana* и т.д.) – 3%;
- б) субстантивные словосочетания: дву- и многочленные атрибутивные словосочетания (*The Face of Honor, Health Care, Eye On The Economy, Tough Mission for Marines* и т.д.) – 18%;
- в) герундиальные конструкции (*Graduating to Unemployment, Reporting From Afghanistan's Front Line* и т.д.) – 2%;
- г) неполные предложения (*Taliban Gaining Firepower and Confidence, Seniors in Poverty at 19%, New Study Shows, Obama: Afghanistan Decision within Weeks* и т.д.) – 19%;
- д) полносоставные предложения (*Grayson Defends «Die Quickly» Remarks, Minimum Wage Hike Raises Recession Fears, Insurers' Health Reform Attack Draws Fire* и т.д.) – 16%.

2. Различные опции, позволяющие осуществлять манипуляцию с текстом и другими элементами новостного дискурса:

- а) конструкции с глаголом в императиве (*Print, Share, Hear more from Diane Fanning* и т.д.) – 14%;
- б) единичные существительные (*Comments* и т.д.) – 7%;

в) названия социальных сетей под заголовком Share (*Digg, Facebook, Yahoo! Buzz, Twitter, Mixx* и т.д.) – 18%.

3. Тэги:

а) единичные существительные (*Economy, Polling, Democrats* и т.д.) – 4%;

б) атрибутивные словосочетания (*Politics Today, President Obama's Schedule* и т.д.) – 5%;

в) имена собственные (*Dick Cheney, Bob McDonnell, Creigh Deeds* и т.д.) – 7%.

4. Электронные адреса (<http://finance.senate.gov/>, <http://www.ahip.org/> и т.д.) – 3%.

Все указанные типы внетекстовых гиперссылок имеют закрепленное расположение, не изменяемое при переходе от одной статьи к другой. Так, заголовки располагаются с левой стороны в отношении текста, а также в промежутках между абзацами. Опции манипуляции с текстом закреплены в начале текста новости и в конце. Подобное расположение дает возможность легкой навигации по сайту, а именно мгновенный переход от одной статьи к другой, схожей по тематике. Заголовки и опции манипуляции с текстом представляют приблизительно равные в процентном соотношении блоки: 54 и 43% соответственно. На долю электронных адресов приходится 3%.

Анализ заголовков показывает, что наиболее часто используемой конструкцией в качестве заглавия является неполное предложение, что продиктовано необходимой краткостью и минимализмом формы. В свою очередь, среди неполносоставных конструкций можно выделить заголовки, представленные номинативными конструкциями с использованием единичного существительного (в большинстве случаев используются названия стран или явлений, например, *H1N1, Afghanistan* и т.д.), атрибутивной группы (использование макротопиков, например, *Health Care, All Election Night 2009 Results* и т.д.) и прочие неполносоставные конструкции (герундиальные и причастные). Использование проспективных ссылок-заголовков в рамках новостного гипертекста создает качественно иной механизм референции в сравнении с обычным печатным текстом: ссылочный аппарат обеспечивает высокий уровень связности поверхностной структуры текста, эксплицируя связь с виртуальными объектами – другими текстовыми блоками. Таким образом, мы можем говорить об ином способе реализации в новостном гипертексте *когезийных связей* по сравнению с печатным текстом.

Тэги, в свою очередь, представлены только существительными и атрибутивными конструкциями, являющимися, с одной стороны, своего рода маркерами макротопика гипертекста, а с другой – детализирующие его. Например, статья, появившаяся на сайте www.cbsnews.com под заголовком *What McDonnell's Win Means for the GOP, Obama* (www.cbsnews.com, Nov 4, 2009), при помощи тэгов соотносится с общей

темой *2009 Elections* и детализируется за счет гиперссылок *Virginia Governor, Bob McDonnell, Creigh Deeds, Barack Obama*. Таким образом, гиперссылочный аппарат, представленный внетекстовыми тэгами, реализует **функцию обеспечения связности текстовых элементов гипертекста**. При переходе по данным ссылкам посетитель сайта получает возможность выйти на страницу, содержащую несколько начальных параграфов статей (с дальнейшей возможностью перехода к полным текстам), посвященных результатам выборов и содержащих вышеуказанные имена в своих текстах.

Третий тип гиперссылок, обнаруженных на данном сайте, – опции, позволяющие произвести различные манипуляции с текстом и другими частями новостного гипертекста. Опция – обязательная категория гиперссылок, присутствующая на всех анализируемых новостных сайтах. Сайт www.cbsnews.com содержит фиксированный набор гиперссылок, выраженных глаголами в императиве, глагольными конструкциями и существительными: в начале текста каждого новостного сообщения располагаются гиперссылки *Print, E-mail, Share, Comments*, при активации которых происходит открытие дополнительного всплывающего (pop-up) окна (*Print* – окно *Печать*, позволяющее выбрать установленный на компьютере принтер и распечатать текст страницы; *E-mail* – окно *E-MAIL THIS TO A FRIEND* с полями для заполнения ‘*Send to:*’, ‘*Your e-mail address*’ и т.д.; *Share* – открывает выпадающее меню с названиями сайтов социальных сетей *Del.icio.us, Facebook, Stumbleupon, Digg, Reddit* и т.д., при нажатии которых происходит открытие нового окна с адресом соответствующей социальной сети) или смещение по открытой странице новостного сообщения (*Comments* – передвижение фокуса страницы на нижнюю часть, содержащую комментарии к статье). Внизу статьи читатель также обнаруживает подобные гиперссылки, но их количество и вариативность уступают началу статьи: здесь представлены только названия социальных сетей. Подобные ссылки осуществляют **функцию указания на смену коммуникативной целеустановки элемента гипертекста**. Данная функция позволяет сменить ведущую информативную функцию, свойственную гипертексту тематического веб-сайта, на апеллятивную [6].

В ходе анализа внетекстовых ссылок мы выяснили, что создатели сайта заинтересованы в организации мультимедийной деятельности реципиента с текстом и другими частями новостного дискурса, что находит реализацию в использовании большого количества гиперссылок, позволяющих видоизменить текст для более удобного прочтения, распечатать, отослать по электронной почте, процитировать, просмотреть видеоматериалы или прослушать аудиофайлы, тематически сопряженные с новостным сообщением.

Большое количество подобных ссылок также свидетельствует о выполнении ими **функции метакоммуникативного комментария**, реализуемой посредством глагольных и субстантивных гиперссылок, которые

указывают на тип и способ презентации информации в смежном элементе гипертекстовой структуры.

В свою очередь, внутритекстовые ссылки также представлены набором различных типов. Они вплетены в повествование и, в отличие от внетекстовых ссылок, являются инкорпорированной частью предложения, за счет чего в некоторых случаях представляют собой структуры, отличные от структур, используемых в тэгах или заголовках. Использование внутритекстовых ссылок в рамках предложения позволяет выделять при помощи визуального оформления не только существительные и субстантивные словосочетания, являющиеся наиболее распространенным способом языковой репрезентации новостного события или выделения семантических пиков текста, но и распространенные и нераспространенные глагольные конструкции, состоящие как из сказуемого, выраженного одним глаголом (*said* и т.д.), так и из конструкции «сказуемое + второстепенные члены предложения» (*echoed the thoughts; appealed to the public to understand and respect; play down suspicions of friction with McChrystal* и т.д.). Так, на сайте www.cbsnews.com нами были выявлены следующие типы внутритекстовых ссылок:

1) дву- и многочленные атрибутивные словосочетания, выступающие в качестве подлежащего или дополнения (*New York Times' Robert Pear, Health Care Progress Report, Health Care Progress Report* и т.д.) – 67%;

2) глагольные конструкции, являющиеся сказуемым или его частью, могут употребляться с второстепенными членами предложения (*decide on a war strategy, scrambled Monday to knock down the report* и т.д.) – 27%;

3) основа предложения, т.е. подлежащее и сказуемое, также может употребляться с другими членами предложения (*Mr. Obama praised the committee* и т.д.) – 6%.

Внутритекстовые гиперссылки осуществляют переход как к страницам данного новостного издания, так и к другим сайтам. Например:

1. *The Labor Department said Thursday that newly laid-off workers seeking unemployment insurance fell by 1,000 to a seasonally-adjusted 530,000* [7].

Первая ссылка «*Labor Department*» ведет к заглавной странице официального сайта Министерства труда США (The United States Department of Labor, <http://www.dol.gov/>). В то же время ссылка «*fell by 1,000*» отправляет читателя к новостной статье этого же сайта под заглавием «*New Jobless Claims Fall to 530K*», посвященной увеличению числа безработных в США.

Внутритекстовые ссылки, осуществляющие переход к статьям, находящимся в пределах данного сайта, свидетельствуют о выполнении ими специфической функции. Например, в рамках текста статьи под заглавием *Republicans Sweep N.J., Va. Gov. Races* была размещена гиперссылка:

2. «*McDonnell's victory in this off-year election has as much to do with who didn't vote as who did*» *CBS Poll Analysis Fred Backus said* [7].

Пройдя по ссылке, читатель оказывается на странице, содержащей статью под заглавием:

3. **McDonnell Won Due to Turnout, Independents** [7].

В свою очередь, в первом предложении статьи, следующей за заголовком, обнаруживаем очередную внутритекстовую гиперссылку:

4. **Republican Bob McDonnell defeated Democrat Creigh Deeds today in his bid to wrest control of the Virginia governor's mansion from Democratic control, continuing a long Virginia tradition going back to 1977 of voting for a governor from the opposing party of the sitting president** [7].

Данная ссылка также открывается в новом окне и приводит посетителя сайта к новости под заглавием

5. **McDonnell Wins in Va.; Close Race in N.J.**

CBS News Estimates GOP Candidate Wins Va. Gov. Race; Corzine and Christie are Close in N.J. with Daggett a Distant Third [7].

Использование внутритекстовых гиперссылок для перехода от одной статьи к другой, объединенных общим макротопиком (победа МакДоннелла в выборах Нью-Джерси), свидетельствует о выполнении ссылками **функции обеспечения связности текстовых элементов гипертекста**. Заглавия «*Republicans Sweep N.J., Va. Gov. Races*», «*McDonnell Won Due to Turnout, Independents*», «*McDonnell Wins in Va.; Close Race in N.J.*» объединены в изотопическую цепочку «победа МакДоннелла», детализирующую данную тему, т.е. расширяют макротему гипертекста. Данная функция выполняется как внутри-, так и внетекстовыми гиперссылками, являющимися средством репрезентации тематической структуры гипертекста, как уже было показано выше.

Использование большого количества имен собственных и географических названий, выступающих в качестве гиперссылок, позволяет гиперссылочному аппарату реализовать когнитивную функцию структурирования знаний. Различные типы ссылок реализуют эту функцию по-разному. К примеру, в статье под заголовком *G.O.P. Wins Two Key Governors' Races; Bloomberg Prevails in a Close Contest* на сайте www.nytimes.com от 4 ноября 2009 г. размещен текст, содержащий следующую гиперссылку:

6. **Republicans swept contests for governor in New Jersey and Virginia on Tuesday as voters went to the polls filled with economic uncertainty, dealing President Obama a setback and building momentum for a Republican comeback attempt in next year's midterm Congressional elections** [8].

Активация ссылки приводит читателя к статье энциклопедического характера, посвященной нынешнему президенту США. При этом информация, содержащаяся в данной статье, изобилует фактами, характеризуется эмоционально неокрашенной лексикой и грамматикой и заканчивается перечислением большого количества ссылок, позволяющих детализировать знания о Бараке Обаме (ср. *Life in the White House, Obama and the Republicans, Auto Bailout, The Most Famous Law Student in America* и т.д.).

Подобные ссылки не только отправляют посетителя к новой статье, но и тем самым выполняют непосредственную функцию восполнения информационных пробелов в фоновых знаниях читателя, так как они отсылают к статьям энциклопедического характера, в которых содержится полная информация об описываемой общественной фигуре (ср. *Vladimir V. Putin, Mikheil Saakashvili, Dmitri A. Medvedev, Richard C. Holbrooke, John D. Negroponte, Angela Merkel*), упоминаемой в тексте стране (например, *South Ossetia, Georgia*), организации (*United Nations*) или понятии, характеризующем реалии современной жизни (*recession, Facebook* и т.д.). При этом информация, содержащаяся в подобной статье, является исключительно фактологической и содержит большое количество прецизионной лексики.

Функция формирования концептуального значения может реализовываться и внетекстовыми гиперссылками: в некоторых случаях заголовки представляют собой гиперссылки, в семантике которых прослеживаются экспрессивно-оценочные коннотации.

Например, 25 августа 2008 г. на сайте www.timesonline.co.uk была размещена следующая гиперссылка-заголовок:

7. *Far from the original conflict in Georgia, Russia's 'peacekeepers' dig in* [9].

Использование слова *peacekeepers* в кавычках говорит об изменении его значения, придания ему саркастического оттенка, т.е. фактически использования противоположного значения. Негативно-оценочные коннотации, появляющиеся таким образом, свидетельствуют о формировании специфического концептуального знания о военных с российской стороны в конфликте в Грузии в августе 2008 г. в целом и о тактике России в частности.

Итак, выполняя вышеуказанные функции, гиперссылка является уникальным компонентом новостного Интернет-дискурса, обеспечивающим его целостность на нескольких уровнях. Представление новостей в веб-публикациях с использованием возможностей гипертекста позволяет наилучшим образом отразить события реальной жизни, поскольку гиперновость открывает принципиально новые возможности для предоставления информации, не ограничиваясь рамками бумажного текста.

Литература

1. **Согомонов Ю.В.** Глобализация и аксиосфера // Антропологическое измерение глобализационных процессов: Материалы межвуз. науч. конф. «Философско-антропологическая аналитика бытия человека в глобальном мире». Владимир, 7–9 окт. 2003 г. Владимир, 2003. С. 154–161.

2. **Портнов А.Н., Смирнов Д.Г.** Языковое сознание и семиотическое измерение глобализационных процессов // Языковое сознание: теоретические и прикладные аспекты / Под общ. ред. Н.В. Уфимцевой. Москва; Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2004. 344 с.

3. **Мечковская Н.Б.** Как изменились антинимии «говорящий – слушающий» и «автор – читатель» в век Интернета? // Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство: Сб. в честь Е.С. Кубряковой. М.: Языки славянской культуры, 2009. 856 с.

4. *Wikipedia*. Free Encyclopedia. URL: www.wekidedia.com, свободный.
5. *Кастельс М.* Информационная эпоха: экономика, общество и культура / Пер. с англ., под науч. ред. О.И. Шкаратана. М.: ГУ ВШЭ, 2000. 608 с.
6. *Клочкова Е.С.* Лингвопрагматические особенности электронного гипертекста на немецком языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2009. URL: <http://samaraaltlinguo.narod.ru/diss/klochkova.doc>, свободный.
7. URL: www.cbsnews.com
8. URL: www.nytimes.com
9. URL: www.timesonline.co.uk

FUNCTIONAL POTENTIAL OF HYPERLINKS IN ELECTRONIC NEWS

Krotova E.A.

Summary. The function potential of hyperlinks in news posted on the Internet is analyzed. The author considers types of hyperlinks depending on the parts of speech used, and concludes that having a number of specific functions a hyperlink is a unique component of the Internet news discourse while providing its coherence on different levels.

Key words: Internet discourse; hyperlink; intertext and outertext hyperlinks; function; coherence.